

Friends of the Urban Forest
Presidio of San Francisco, Bldg #1007
P.O. Box 29456
San Francisco, California 94129-0456
(415) 561-6890
(415)561-6899 fax
www.fuf.net

INFORMACION PARA EL PLANTERO

PARTICIPACION

Para participar en un proyecto de plantación de árboles con FUF, usted (el propietario) tiene que firmar la Carta de Entendimiento de Friends of the Urban Forest (FUF) y la aplicación para el permiso del Departamento de Obras Publicas (DPW) y entregar las dos formas al organizador de su vecindario. Usted (o su representante) **debe** asistir cualquiera de la(s) junta(s) designada para elegir la especie de árbol, determinar la ubicación, y planear el día de la plantación. En el día de la plantación, se necesita una persona por cada árbol para distribuir los materiales y plantar el árbol. Todos los vecinos trabajan juntos hasta que todos los árboles sean plantados.

FUF tendrá gastos y costos antes del día de la plantación por medio de su participación en este proceso. Estos gastos incluyen el proceso de obtener permisos, gastos administrativos, la identificación de utilidades subterráneas, el recorte y eliminación del concreto y planes logísticos. **Si usted decide no participar más en el planteamiento en menos de dos semanas antes del día planeado, usted se acordaría de rembolsar a FUF por los gastos y costos que incurriera FUF (sin exceder \$225 por cada árbol) del cual no pagara anteriormente.**

SELECCION DE ESPECIE

Durante la junta mandataria, miembros de FUF recomendarán especies de árboles que crecen bien en su área. FUF también le aconsejara sobre especies que puedan causar problemas como raíces invasoras. FUF puede dar recomendaciones negativas de ciertas especies o puede sugerirle instalar una barrera para las raíces. Una lista de árboles, incluyendo los árboles con raíces invasoras, será proporcionada en la junta. Se le recomienda que discuta su elección de especie con sus vecinos. Usted debe escoger una especie de árbol para el día dado en la junta. FUF no escogerá las especies por usted y no asumirá ninguna responsabilidad por consecuencias adversas que se podrán dar como resultado de su elección. Si no está seguro si el árbol que le gustaría elegir tiene raíces invasoras u otro problema posible (por ejemplo que sea muy alto para las líneas elevadas), pregúntele a su director de planteamiento en FUF antes de decidirse.

UBICACION

Utilicé pintura **blanca**, tiza, lápiz de color para marcar una "X" en la acera donde le gusta que su árbol o árboles sean plantados en el día designado en el programa de planteamiento. Mantenga su "X" marcada hasta que los trabajadores de utilidad marquen el lugar donde las líneas subterráneas están colocadas y hasta que un miembro de FUF haya aprobado las ubicaciones con una "X" **roja**, usualmente 2 semanas después. Notifique a FUF inmediatamente si una "X" **roja** aparece en un lugar donde no quiere un árbol.

EXCAVACION DE AGUJEROS

FUF se hará cargo de hacer los agujeros el día anterior a la plantación para que la tierra se suelte. Algunas veces esto no es posible dado las obstrucciones y el agujero deberá ser escavado a mano el día de la plantación. FUF sigue todas las direcciones y normas del departamento de obras públicas (DWP) para evitar líneas subterráneas de utilidad y no excavará agujeros que tengan conflicto con las normas. En el evento de

que una pipa de agua u otra línea de utilidad sea obstruida mientras un hoyo es escavado, es su responsabilidad (el propietario) hacer arreglos y pagar por la reparación al menos que sea determinado que la ruptura fue ocasionado por un error marcado por la compañía de utilidades publicas, por ejemplo PG&E.

Si usted, el propietario, sabe de alguna re-locación de líneas, tanques de aceite subterráneos o sótano, usted debe informar a FUF antes del recorte la acera. También es su responsabilidad de poner acera sobre cualquier hoyo donde un árbol no puede ser plantado, debido a líneas subterráneas desconocidas, piedras u otras causas. **Usted está de acuerdo que FUF no es responsable por cualquier daño a líneas subterráneas que pueda ser ocurrido durante el proceso de plantación.**

MANTENIMIENTO

Usted es el responsable por el mantenimiento de su árbol, usando las normas de FUF y siguiendo el estándar de International Society of Arboriculture (ISA). El barreño del árbol tiene que mantenerse libre de mala hierba, escombros y lleno de tierra. Nosotros recomendamos que coloque ladrillos en el barreño del árbol al nivel de la acera después de que la tierra este firme, aproximadamente dos semanas después de la plantación. No coloque nada en la banqueta sin un permiso de la ciudad, ya que puede resultar responsable por alguna lesión de un peatón por causa de la obstrucción. Si el árbol se muere, usted puede pedir un árbol de reemplazo de FUF a un costo adicional.

Usted se acuerde de regar el árbol un mínimo de 15 gallons de agua a la semana. Usted puede delegar esta responsabilidad a su inquilino; puede agregarlo en la responsabilidad del contrato. Si usted vende o transfiere la propiedad, el nuevo inquilino tiene que asumir responsabilidad de cuidar el árbol.

Aunque el mantenimiento es la responsabilidad del propietario, los trabajadores o voluntarios de FUF puede podar el árbol o ajustarlo o arrodriarlo a cualquier hora y a su discreción para promover el bienestar y la seguridad del desarrollo del árbol.

El mantenimiento y poda correcta del árbol durante los primeros años de formación puede reducir o prevenir problemas en el futuro. FUF tiene un programa de medidas preventivas que esta incluido con su planteamiento. Una persona calificada visitará su árbol (o árboles) en 12-18 meses después de que sea plantado. La visita incluye (cuando necesario) podar, revisar el barreño por materiales tóxicos, ajustar o remover la cortina, las estacas y las cuerdas, y buscar por insectos y enfermedades. Se le dará un tarjeta en la visita, indicando lo que se le hizo al árbol (si es aplicable) y una opción de tener otra visita después de 12-18 meses por un costo de \$35.

COSTO

Cada árbol plantado con FUF cuesta \$150. \$35 de esa cantidad paga por la visita en 18 meses del arbolista, y los \$115 que restan, pagaran los gastos que no son cubiertos por el gobierno. Les queremos animar a las organizaciones civiles y otros grupos que ayuden a cubrir estos gastos y reduzcan el precio pagado por los propietarios.

Por Favor Mantenga Esta Pagina Para Sus Archivos

CARTA DE ENTENDIMIENTO

DIRECCION DEL ÁRBOL PROPUESTO: _____ CODIGO POSTAL _____
PASA POR LA CALLE _____ Y LA _____

NUMERO DE ÁRBOLES SOLICITADOS (CIRCULE) 1 2 3 4 5 __ LOS MAS POSSIBLES

¿Edificio de esquina? Si _____ No _____

¿Es este un árbol de reemplazo (donde la acera ya ha sido preparada)?

Si _____ No _____

ESPECIES (escriba su selección si ya sabe la especie que quiere, de otra manera déjela en blanco)

1er Selección: _____

2da Selección: _____

Cuando le instruya, marque una X con pintura blanca en la acera donde quiere plantar el (los) árbol (es).
Escriba abajo cualquier preocupación que tenga sobre la locación su (s) árbol (es):

He leído y estoy de acuerdo con la hoja de Información Para El Plantero, la cual he recibido y es parte de este arreglo. Entiendo las responsabilidades que tendré al entrar en el planteamiento del vecindario con Amigos del Bosque Urbano (FUF). Entiendo que FUF puede incurrir costos por mi participación en el proyecto. Si me retiro del proyecto en menos de dos semanas antes del día designado para el evento de plantar en este vecindario, estoy de acuerdo con rembolsar FUF por los gastos y costos míos, los cuales no he pagado anteriormente.

Yo soy el dueño o el representante legal de la propiedad por la cual he solicitado árboles:

NOMBRE (**IMPRIMIR**): _____

DIRECCION DE CORREO: _____

CIUDAD/ESTADO: _____ CODIGO POSTAL _____

TELEFONO: (hogar) _____ (trabajo) _____

(Correo Electrónico) _____

FIRMA _____	FECHA _____
--------------------	--------------------

(El Propietario o Representante Legal Debe Firmar)

Inquilino o vecino que hará cargo de los árboles, en case de que sea diferente que el propietario:

NOMBRE (Imprimir) _____ ELEFONO: (h) _____ (t) _____

DIRECCION: _____ Correo Electrónico) _____

FIRMA _____	FECHA _____
--------------------	--------------------

Por favor indique la persona para contactar en el planteamiento: Inquilino Propietario